

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου "Κύρωση Συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας και του Παραρτήματος αυτής"

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

1. Στις 23 Μαΐου 1989 υπογράφηκε στην Αθήνα μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Σαουδικής Αραβίας Συμφωνία, η οποία ρυθμίζει τα θέματα της εγκατάστασης των διεθνών αεροπορικών συνδέσεων, που αναφέρονται στο Παραρτήμα της, μεταξύ των αντιστοιχών εδαφών των υπόψη Χωρών.

Τη Συμφωνία αυτή ακολουθεί, ως αναπόσπαστο μέρος της, Παράρτημα, με το οποίο καθορίζονται τα σημεία διέλευσης των διαδρομών, που παραχωρήθηκαν και από τα δύο Μέρη.

2. Με τη Συμφωνία παρέχονται αμοιβαία στην αεροπορική επιχείρηση, που ορίσαν τα Συμβαλλόμενα Μέρη, τα παρακάτω δικαιώματα:

α. Να πετά πάνω από το έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, χωρίς να προσγειώνεται.

β. Να προσγειώνεται στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, για σκοπούς μη εμπορικούς, και

γ. Κατά την εκμετάλλευση των γραμμών που συμφωνήθηκαν στις διαδρομές που καθορίστηκαν στο Παράρτημα της υπόψη Συμφωνίας, η αεροπορική επιχείρηση, που ορίστηκε από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος, θα απολαμβάνει, πέραν των δικαιωμάτων που καθορίζονται στην παραγραφο (1) του άρθρου 2 της Συμφωνίας και στην έκταση που καθιερώνεται στο Παράρτημα το δικαίωμα να σταθμεύει στο έδαφος του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους με σκοπό να επιβιβάζει και αποβιβάζει διεθνή κίνηση σε επιβάτες, φορτίο και ταχυδρομείο, χωριστά ή σε συνδυασμό.

Η κύρωση της υπόψη Συμφωνίας, μαζί με το Παράρτημα που την παρακολουθεί, κρίνεται αναγκαία, γιατί εξυπηρετεί τα γενικότερα (τουρισμός, εμπορευματική κίνηση, κ.λπ.) αλλά και ειδικότερα (αεροπορικά) συμφέροντα της Χώρας.

3. Με το προτεινόμενο προς ψήφιση σχέδιο νόμου δεν επέρχεται επιβάρυνση του Κρατικού Προυπολογισμού.

Αθήνα, 3 Ιανουαρίου 1991

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Αντώνης Σαμαράς Νικόλαος Αν. Γκελεστάθης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση Συμφωνίας περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας και του Παραρτήματος αυτής

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που προβλέπει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Συμφωνία περί αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας μετά του Παραρτήματος αυτής, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 23 Μαΐου 1989, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΕΡΙ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΣΑΟΥΔΙΚΗΣ ΑΡΑΒΙΑΣ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας, στο εξής καλούμενες

"τα Συμβαλλόμενα Μέρη", οι οποίες είναι Μέρη της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία που ανοίχτηκε για υπογραφή στο Σικάγο, στις 7 Δεκεμβρίου 1944, επιθυμούσες να συναφούν μια Συμφωνία περί Αεροπορικών Μεταφορών μεταξύ και πέραν των αντιστοιχών εδαφών τους, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

(1) Για τους σκοπούς της Συμφωνίας αυτής, εκτός εάν το κείμενο απαιτεί διαφορετικά:

(α) "αεροπορικές αρχές" σημαίνει, στην περίπτωση της Ελληνικής Δημοκρατίας, το διοικητή της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας και στην περίπτωση της Κυβέρνησης του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας τον πρόεδρο της Πολιτικής Αεροπορίας η, και στις δύο περιπτώσεις, οποιαδήποτε άλλη αρχή ή πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να ασκεί τις αρμοδιότητες που ασκούνται τώρα από τις προαναφερόμενες αρχές.

(β) "Συμφωνημένα δρομολόγια" σημαίνει τακτικά αεροπορικά δρομολόγια στις διαδρομές που καθορίζονται στο Παράρτημα της Συμφωνίας αυτής, για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου, χωριστά ή σε συνδυασμό.

(γ) "Συμφωνία" σημαίνει αυτήν τη Συμφωνία, το Παράρτημα που επισυνάπτεται σ' αυτήν και οποιοδήποτε τροποποιήσεις στη Συμφωνία ή στο Παράρτημα.

(δ) "Σύμβαση" σημαίνει τη Σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία, που ανοίχτηκε για υπογραφή στο Σικάγο στις 7 Δεκεμβρίου 1944 και περιλαμβάνει:

(i) οποιαδήποτε τροποποίησή της, η οποία έχει τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 94 (α) και έχει κυρωθεί νομοθετικά από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη και

(ii) οποιοδήποτε Παράρτημα ή οποιοδήποτε τροποποιήσεις που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 91 της Σύμβασης εκείνης, εφόσον μια τέτοια τροποποίηση ή Παράρτημα έχει ισχύ σε κάποια δεδομένη στιγμή για τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

(ε) "Ορισθείσα αεροπορική εταιρία" σημαίνει την αεροπορική εταιρία που ορίστηκε και εξουσιοδοτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συμφωνίας αυτής.

(στ) "Τιμολόγια" σημαίνει τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν για τη μεταφορά επιβατών, αποσκευών και φορτίου και τους όρους με τους οποίους θα καταβάλλονται, περιλαμβανομένων των ποσών και των όρων για άλλες υπηρεσίες που θα προσφέρονται από το μεταφορέα, σε συνδυασμό με την αερομεταφορά, εξαιρουμένων των αμοιβών που καταβάλλονται για τη μεταφορά ταχυδρομείου.

(ζ) "Έδαφος", "αεροπορική γραμμή", "Διεθνής αεροπορική γραμμή", "αεροπορική εταιρία" και "σταθμεύση για μη εμπορικούς σκοπούς" έχουν την έννοια που τους έχει αντίστοιχα δοθεί στα άρθρα 2 και 96 της Σύμβασης.

(η) "Διακοπή ταξιδιού" σημαίνει μια κατ' επιλογήν του επιβάτη διακοπή ταξιδιού, που συμφωνήθηκε εκ των προτέρων με την ορισθείσα αεροπορική εταιρία, σε σημείο μεταξύ του τόπου αναχώρησης και του τόπου προορισμού.

Άρθρο 2

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος εκχωρεί στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος τα ακόλουθα δικαιώματα, σε σχέση με τα διεθνή αεροπορικά δρομολόγια της αεροπορικής εταιρίας του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους:

(α) Το δικαίωμα να πετά πάνω από το έδαφος του χωρίς να προσγειώνεται.

(β) Το δικαίωμα να σταθμεύει στο έδαφος του για μη εμπορικούς σκοπούς.

2. Κατό την εκτέλεση των συμφωνημένων δρομολογίων επί των διαδρομών που καθορίζονται στο παράρτημα (στο εξής καλούμενες "τα συμφωνημένα δρομολόγια" και "οι διαδρομές που καθορίστηκαν" αντίστοιχα), η αεροπορική εταιρία που εξουσιοδοτήθηκε από κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος θα απολαμβάνει, επιπρόσθετα των δικαιωμάτων που καθορίζονται στην παραγραφο (1) αυτού του άρθρου και στην έκταση που καθορίζεται στο Παράρτημα, το δικαίωμα να σταθμεύει στο έδαφος